

## T'odio, casa dorata!

Gérard's aria from the opera *Andrea Chénier* (baritone)

Text by *Luigi Illica* (1857-1919)

Set by *Umberto Giordano* (1867-1948)

*(speaking to the sofa)*

<b>Compiacente</b>	<b>a'</b>	<b>colloqui</b>	<b>del</b>	<b>cicisbeo</b>
[kom.pja.'tʃɛn.te	a	kol.'lo:.kwi	del	tʃi.tʃi.'zbe:.o]
Obliging	to-the	conversations	of-the	dandy

*(You have obligingly given comfort to the conversations of dandies)*

<b>che</b>	<b>a</b>	<b>dame</b>	<b>maturate</b>	<b>porgeva</b>	<b>qui</b>	<b>la</b>	<b>mano!</b>
[ke	a	'da:.me	ma.tu.'ra:.te	pɔr.'dʒe:.va	kwi	la	'ma:.no]
who	to	ladies	mature	offered	here	the	hand!

*(who have offered their hand to mature ladies!)*

Qui il Tacco rosso al Neo sospirando dicea:  
Oritia, o Clori, o Nice,  
incipriate, vecchiette e imbellettate io vi bramo,  
ed anzi sol per questo, forse, io v'amo!  
Tal dei tempi è il costume!  
Son sessant'anni, o vecchio, che tu servi!...

*Aria*

T'odio, casa dorata!  
L'immagin sei d'un mondo incipriato e vano!  
Vaghi dami in seta ed in merletti, affrettate,  
accelerate le gavotte gioconde e i minuetti!  
Fissa è la vostra sorte!  
Razza leggiadra e rea,  
figlio di servi, e servo,  
qui, giudice in livrea, ti grido:  
È l'ora della morte!

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

